

Anna Thompson

Alan Rickman



- 完全剧情解析
- 独家影人专访
- 高频单词
- 核心语句学习
- 热门影评
- 拍摄花絮

ira...ndley

Heike Makatsch

Love Actually 真爱至上

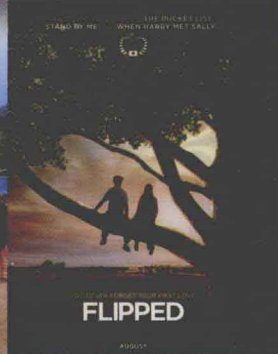
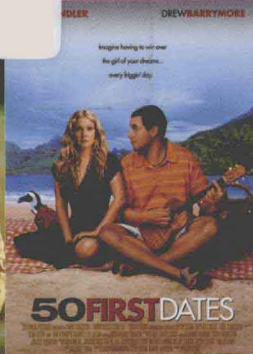
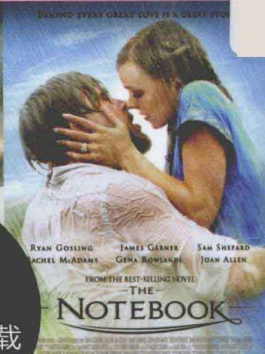
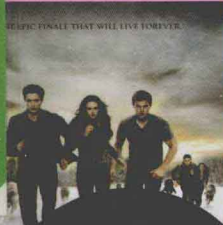


100年最感人至深的50部英文爱情电影

有史以来最感人至深的英文爱情电影，一本全收纳！

金智俊☆Eric Jackson☆Ricky Lewis☆李凯 主编

大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press



英汉对照
珍藏版
MP3 免费下载

总有一次流泪让我瞬间长大，在爱的旋律中品读英文。
为你精选最感人、最美丽的英文爱情电影！

FOUR



Love Actually

真爱至上

100年最感人至深的50部英文爱情电影

有史以来最感人至深的英文爱情电影，一本全收纳！

金智俊☆Eric Jackson☆Ricky Lewis☆李凯 主编



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

图书在版编目(CIP)数据

真爱至上:感人至深的50部英文爱情电影/金智俊
等主编. — 大连:大连理工大学出版社, 2013. 7
ISBN 978-7-5611-7918-5

I. ①真… II. ①金… III. ①电影影片—介绍—世界
IV. ①J905.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第125221号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路80号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84703636 传真:0411-84701466

E-mail: dulp@dulp.cn URL: <http://www.dulp.cn>

辽宁星海彩色印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 168mm × 235mm 印张: 21.5 字数: 520千字

印数: 1 ~ 5000

2013年7月第1版

2013年7月第1次印刷

责任编辑: 王赫男

责任校对: 李明明 李贝贝

封面设计: 肖冉

ISBN 978-7-5611-7918-5

定价: 35.00元



Preface 前言

在这个年代，你是否还相信爱情呢？

不管你是否相信，它的确真真切切地存在着。

也许，你看见一个女子在雨中泰然自若的神情，就决定去爱她一生；也许，你随意地挑选出一首老歌，来倾述你的心声；也许，你会在树干上镌刻爱人的名字，让爱情生长；也许，你在生命的最后时刻，踩着沙沙作响的银杏叶子跳一支舞……

爱有千万种风貌和诠释。

也许，你不知道如何定义爱，但我们可以去感受它——从别人的故事里，从自身的经历中。

然而，想要从佳作辈出的荧屏中挑选出爱情经典实在是一件很困难的事情，那方流光溢彩的银幕，给我们留下来太多可以采撷的珍珠，我们只能从经典中挑选那些更“新”的影片，它们都是在20世纪90年代之后拍摄的；挑选那些更有代表性的影片：这里有关于爱情的现代童话，你除了会看到什么是不朽的爱，还会看到背叛、伤害、错过、救赎……它们都是爱的一部分。

“对一些人来说，爱情会莫名地消失。对另一些人来说，爱情再也找不回来了。不过，爱情也会悄然而至……就算只逗留了一个晚上。然而还有一种爱情，最残忍的一种，一种足以置人于死地的爱情。它叫做‘单相思’，我就是这方面的专家。”你有过这样苦涩的体验吗？

“噢，上帝啊，只要一见到他，我便心跳加速，喉咙发紧，根本咽不

下口水，全都是常见的症状。”你有过这样幸福而卑微的感觉吗？

“我们会白头偕老的。你知道我怎么知道的吗？因为每天早晨我还能醒来，而醒来的第一件想做的事就是看见你的脸。”

.....

即便是冲着那些无比深情的台词，这些电影也值得你去花时间欣赏。无论种族地域，我们都一样在为爱痴狂。这份爱不仅温暖着他们自己，也同样温暖着我们的心。

在感动、感性的同时，你也照样可以学习。每一部影片，我们首先都会为你提供影片信息，包括导演、主演、首映日期等，其中的热门影评更有专业评论员和草根群体的麻辣点评。

然后是“剧情介绍”，有英文原文和供你参考的中文翻译。你可以阅读原汁原味的英文故事，从他们最真实的言语中了解他们的情感，他们的性格，他们的思想。这些跌宕起伏的情节，会吸引你一直读下去，让阅读英文这一略显枯燥的任务变得更轻松。当然，我们也会为你的阅读扫清障碍，通过“高频单词”部分，相信你的词汇量会大大增加。

然后是“重点掌握”部分，里面是让很多人都感到头痛的语法。不过，在精彩的影片陪伴下，每天积累一点点，或许是你学习语法的最佳途径。你认为呢？

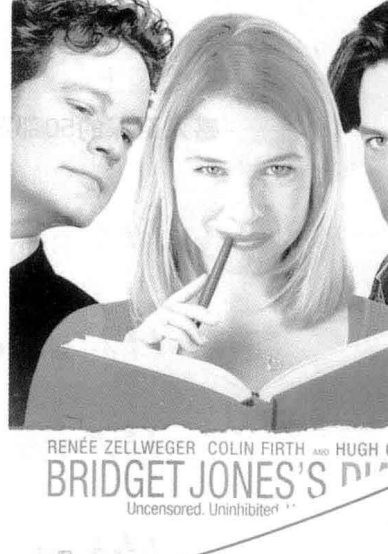
除了电影之外，我们还为你提供了“影人访谈”，有时候是演员在谈拍摄感受，有时候是导演和编剧在谈创作灵感，它们都能帮你更深层次地领悟电影的主题。

最后，我们还为你呈现了有趣的“幕后花絮”，让你对电影的拍摄过程，以及其中的某些细节部分有更深入的了解，同时也能让你在轻松愉快的氛围中走完一段段电影和英文之旅。

本书主编为金智俊、Eric Jackson、Ricky Lewis和李凯，副主编为李辉、解宏甲、丁仁仑、宋晓冬，参加本书编写的还有胡庆、王迪、周彦冰、李娜、安雅宁、史平、张彤、盛利、张晓荣、高玉荣、周海华、陆元洁、李斓、孟桂香、丁小兰，感谢他们的参与。

编者

2013年7月于北京



目 录 Contents

- 1/ 50 First Dates
初恋50次：爱与遗忘的较量 1
- 2/ 500 Days of Summer
和莎莫的500天：人人心中都有一个莎莫 8
- 3/ A Walk in the Clouds
云中漫步：如同冬日暖阳般美好 14
- 4/ A Walk to Remember
初恋的回忆：每个人的刻骨铭心 19
- 5/ As Good as It Gets
尽善尽美：来吧，爱情，渐入佳境 26
- 6/ August Rush
八月迷情：享受华丽的音乐与爱情 32
- 7/ Becoming Jane
成为简·奥斯汀：充满魅力的传记电影 41
- 8/ Before Sunset
爱在日落黄昏时：如诗一般性感忧伤 48
- 9/ Bridget Jones's Diary
BJ单身日记：小胖妞的美好结局 55

- 10 / **Bridget Joneses II: The Edge of Reason**
BJ单身日记2：理性边缘：爱可以如此伟大 62
- 11 / **Eternal Sunshine of the Spotless Mind**
美丽心灵的永恒阳光：是否有永恒的爱情 68
- 12 / **Flipped**
怦然心动：青春期那青涩纯真的有趣战争 74
- 13 / **He's Just Not That Into You**
他其实没那么喜欢你：其实你不懂他的心 81
- 14 / **Kate and Leopold**
隔世情缘：跨越时空爱上你 89
- 15 / **Last Night**
一夜迷情：爱情与出轨，婚姻与背叛 95
- 16 / **Leap Year**
闰年：易求无价宝，难得有情郎 101
- 17 / **Letters to Juliet**
给朱丽叶的信：要找到爱情，先面对自我 107
- 18 / **Little Manhattan**
小曼哈顿：十几岁时，你喜欢过别人吗 113
- 19 / **Lost in Translation**
迷失东京：当寂寞厌倦遭遇爱情 118
- 20 / **Love Actually**
真爱至上：爱，是个动词 124
- 21 / **Love and Other Drugs**
爱情与灵药：爱是唯一的解药 131
- 22 / **Malena**
西西里的美丽传说：美丽也是一种罪过 137
- 23 / **Midnight in Paris**
午夜巴黎：一封写给巴黎的情书 143

24 / Moulin Rouge	
红磨坊：爱情与死亡，一个时代的见证·····	151
25 / Music and Lyrics	
K歌情人：从音乐中迸发出爱情的火花·····	159
26 / Once	
曾经：曾经我们和爱情相遇过·····	165
27 / One Day	
一天：幸福留在了我们最美的时候·····	172
28 / Pride & Prejudice	
傲慢与偏见：没人配得上你的时候，别担心·····	178
29 / P.S. I Love You	
附注：我爱你：你要好好地活着·····	186
30 / Remember Me	
记住我：永远寻找爱和希望·····	192
31 / Revolutionary Road	
革命之路：在平淡琐碎的生活中怎么办·····	198
32 / Serendipity	
缘分天注定：你相信命中注定吗·····	205
33 / Sex and the City	
欲望都市：都市女人的男女朋友·····	212
34 / The Curious Case of Benjamin Button	
本杰明·巴顿奇事：你和任何人都不同·····	219
35 / The English Patient	
英国病人：每个人生命里都住着一个病人·····	226
36 / The Holiday	
恋爱假期：关于爱情的描述，原来是真的·····	233
37 / The Illusionist	
魔术师：如梦境般虚无的浪漫故事·····	241

- 38 / The Notebook
恋恋笔记本：在战火纷飞中让我们相爱..... 248
- 39 / The Painted Veil
面纱：可惜没有早点爱上你..... 255
- 40 / The Phantom of the Opera
歌剧魅影：那份荡气回肠的莫名真爱..... 262
- 41 / The Time Traveler's Wife
时间旅行者的妻子：我一直在这里等你的真爱..... 269
- 42 / The Young Victoria
年轻的维多利亚：女王也要嫁对人..... 274
- 43 / Titanic
泰坦尼克号：一生最美的事，是与你相逢..... 281
- 44 / Twilight
暮光之城：狼和羊在爱情与危险间游荡..... 289
- 45 / Up in the Air
在云端：刚刚知道，情爱是多么重要..... 295
- 46 / Valentine's Day
情人节：众星斗艳争说爱情甘苦..... 303
- 47 / Vicky Cristina Barcelona
午夜巴塞罗那：对爱情充满诙谐的冥想..... 309
- 48 / Walk the Line
与歌同行：天使般的女人，爱的救赎..... 316
- 49 / WALL · E
机器人总动员：我的毕生理想是与你牵手..... 323
- 50 / You've Got Mail
电子情书：我们同时也得到爱情..... 330

1

50 First Dates

初恋50次：爱与遗忘的较量

影片信息

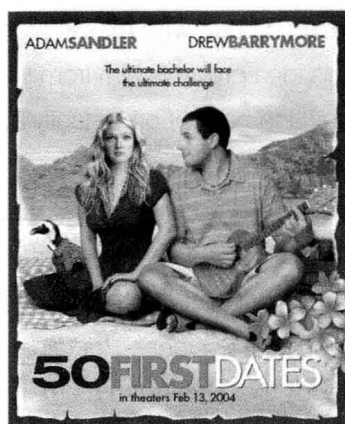
导演：彼得·西格尔

编剧：乔治·魏颖

主演：亚当·桑德勒

德鲁·巴里摩尔

首映日期：2004-02-13



Though the set-up in this light romantic comedy is a bit strained, once you get into the main interaction with the two stars you get both the laughs and the emotion that you hope for in a film like this.

虽然这部轻松的浪漫爱情喜剧电影在组织结构方面有点紧张，但一旦你融入这两位明星间的互动，你将会得到笑声以及情感，这正如你希望从这样一部电影中获得的那样。

——James Plath, *Movie Metropolis*

...has an unexpected emotional undertow and enough hard-won laughs to make it succeed.

该片有令人意想不到的情感感召力和足够多的来之不易的笑声，这使得该片很成功。

——Cole Smithey, ColeSmithey.com



剧情介绍

Henry Roth is a veterinarian at Sea Life Park on the island of Oahu who has a reputation of womanizing female tourists. He shows no interest in committing to a serious relationship and his closest friends are Ula, a marijuana-smoking Islander; his assistant Alexa, whose sexuality is unclear; and Willy, his pet African penguin.

One day Henry's boat The Sea Serpent, breaks down while he is sailing around Oahu. He goes to the café to wait for the coastguard. There, he sees a pretty young woman named Lucy, who makes architectural art with her waffles. Henry assumes she is a local, this idea prevents him from introducing himself to her, but the next day he comes back. Lucy and he hit it off instantly and she asks him to meet her for breakfast together tomorrow morning.

However, when Henry goes back to the café, Lucy shows no recollection of ever meeting him. The restaurant owner Sue explains to Henry that a year ago, Lucy and her father Marlin went up to the North Shore to pick a pineapple. On the way back, they got into a serious car accident. Her father broke some ribs, but Lucy suffered a serious head injury. She lost her short-term memory. Her whole life, up to the night before the accident, she remembers. She just can't retain any new information. It's like her slate gets wiped clean every night while she sleeps. She wakes up every morning, thinking it is Sunday, October 13 of the last year. Lucy does the same thing every day.

Despite Sue's warning, Henry decided to try and get Lucy to have breakfast with him. Eventually he does, but it ends poorly when Henry accidentally hurts Lucy's feelings. He follows her home to apologize where Marlin instructs Henry to stay away from his daughter. Henry begins concocting ways to run into Lucy such as pretending to have car trouble, creating a fake road block and having Ula beat him up. Eventually, Marlin and Doug figure this out due to Lucy singing The Beach Boys *Wouldn't It Be Nice* on the days when she meets Henry.

One day, Henry is about to sit with Lucy at breakfast, but she notices a police officer writing her a ticket for her expired tags. Lucy attempts to argue that they are not yet expired, and takes a newspaper from others to prove her words, but the date Lucy sees on all the newspapers is not October as she thought. She returns home. Marlin and Doug are forced to admit their ruse when she confronts them.

Henry comes up with an idea to make a video explaining to Lucy her accident and

亨利·罗斯是欧胡岛上海洋生物公园里的一位兽医，他是一个典型的花花公子。他对寻找一份认真的感情不感兴趣。他最好的朋友是尤拉，一位吸食大麻的岛上居民；他的助手亚莉克莎，性别特征有点含糊不清；还有威利，他的宠物——一只非洲企鹅。

一天，亨利的船“海蛇号”在围绕欧胡岛航行的途中发生了故障。他来到咖啡馆，在此等待海岸警备队的到来。在那里，他看到一位年轻漂亮的名叫露西的女人，在用华夫饼搭建艺术建筑。亨利猜想她是本地人，这个想法让他不敢莽撞地去和她搭讪。但是第二天他又来了。露西和他一拍即合，并且约好明天还要一起吃早餐。

然而，当亨利来到咖啡馆时，露西好像从未见过他似的。餐馆老板苏告诉亨利：一年前，露西和她的父亲马林前往北海岸摘菠萝。在返回路上，他们遭遇了一场严重的车祸。她爸爸断了几根肋骨，而露西则受到了严重的脑部伤害。她丧失了



短期的记忆。她的整个生活，直到发生车祸前的那一晚，她都记得。她只是无法再记住任何新信息，就好像那部分记忆在她睡觉的时候被清洗干净了。她每天醒来都以为是星期天，也就是去年10月13日。露西每天都做同样的事情。

尽管苏已经提醒他了，亨利还是想尽办法让露西和他一起吃早餐。最终，他做到了，但是他无意间伤害了露西的感情，最终以尴尬收场。他尾随露西来到她家向她道歉，在那里，马林警告亨利离他女儿远点。为了遇上露西，亨利捏造了一系列理由，比如假装汽车抛锚、制造一个假的路障以及被尤拉痛扁等等。最终，马林和道格（露西的弟弟）知道了这个情况，因为露西只在遇见亨利的日子才会唱海滩男孩的《果真如此该多好》这首歌。

一天，亨利将要和露西坐下来吃早餐，但她发现一位警察正在为她过期的车牌开罚单。露西试图向他解释牌照没有过期，并从别人那儿拿过来一张报纸以证明



自己的话没错，但露西看到报纸上的日期并不是像她想的那样是10月份。她回到家中，当露西当面问马林和道格时，他们被迫承认了他们所使用的计策。

亨利想出了一个办法，他制作了一张视频光盘，向露西解释她所遇到的交通事故以及他们的关系，并且每

their relationship and play it every morning for her. She watches the tape every day, and she learns all the things that she did yesterday. Later, she spends more time with Henry and goes to see some of her old friends.

Later, Henry and Lucy become lovers. When Henry kisses her for the first time everyday, Lucy will say “Nothing beats a first kiss”.

After a few days, Lucy decides to erase Henry completely from her life as if he never existed after learning of his decision not to take a sailing trip to Bristol Bay to study walruses. Lucy wants him to understand that there is no future with her. She will make a new journal that doesn't have Henry in it. Henry reluctantly helps her destroy her journal entries of their relationship.

A few weeks later, Henry is preparing to leave for his sailing trip. Before he goes, Marlin tells him that Lucy is now living at the brain institute and teaching an art class. He also tells him that she sings again. Then he gives Henry a Beach Boys CD. Listening to the CD, Henry curses Marlin for giving him the CD and making him feel so emotional. He then remembers that Marlin once told him that Lucy always sings after she meets him. He realizes that Lucy remembers him and turns around to go home. She says she does not remember who he is, but she dreams about him almost every night and paints pictures of him. They made up with each other again.

Some time later, Lucy wakes up and plays the tape marked “Good Morning Lucy”. It again reminds her of her accident, but ends with her and Henry's wedding. From the tape, Henry says to put a jacket on and come to have breakfast with him. Lucy then sees that she is on Henry's boat, which finally made it to Alaska. She goes up on deck and meets Marlin, Henry and their young daughter, Nicole.



高频单词

- veterinarian [ˌvetərɪˈneəriən] *n.* 兽医
 reputation [ˌrepjuˈteɪʃən] *n.* 名声；名誉；声望
 marijuana [ˌmæriˈjuːəːnə] *n.* 大麻；大麻毒品
 coastguard [ˈkəʊstɡɑːd] *n.* 海岸警备队；水上警察
 recollection [ˌrekəˈlekʃən] *n.* 回忆；回忆起的事物
 pineapple [ˈpaɪnæpl] *n.* 菠萝；凤梨；失业救济金
 concoct [kənˈkɒkt] *vt.* 捏造；混合而制；调和；图谋
 confront [kənˈfrʌnt] *vt.* 面对；遭遇；比较

天早晨播放一遍给她看。她每天观看带子，通过观看带子知道她昨天都做了些什么。后来，她花更多的时间和亨利在一起，并前去看望她的那些老朋友们。

后来，亨利和露西发展成为恋人关系。当亨利每天第一次亲吻露西时，她都会说：“什么事都比不上初吻！”

过了几天后，在知道亨利为了她放弃航行前往布里斯托尔湾研究海象后，露西决定将亨利永远从记忆中擦除，就当从未出现。露西想让他知道，和她在一起是没有未来的。她将会写本新的、没有亨利的日记。亨利极不情愿地帮助露西烧毁了记载他们之间关系的日记。

几周之后，亨利为了自己的航海旅行准备离开。离开之前，马林告诉他，露西住在疗养院并教授艺术课。他还告诉他，露西又开始唱歌了。然后，他给了亨利一张海滩男孩的CD。听了那张CD之后，亨利开始骂马林，因为对方给的那张CD让他情绪激动。然后他想起马林曾经告诉他，露西在见到他后总是会唱歌。他意识到露西记得他，于是调头回家。她告诉亨利：“我不知道你是谁，但我几乎每晚都会梦见你，并画下梦中见到的你。”于是他们重归于好了。

一段时间后，露西醒来，并播放标注着“早上好，露西”的磁带。磁带再一次提醒她遭遇的那次事故，并以和亨利的婚礼结束。通过那盘磁带，亨利提醒她穿上夹克来一起吃早餐。然后露西发现她正在亨利的船上，他们来到了阿拉斯加州。她来到甲板上，和马林、亨利以及他们年幼的女儿尼科尔相聚在一起。



重点掌握

■ Henry comes up with an idea to make a video explaining to Lucy her accident and their relationship and play it every morning for her.

come up with是英文中很常用的一个短语，在文中是“想出；提出”的意思，如：We weren't able to come up with any new suggestions. 我们提不出任何新建议。另外，该短语还有“赶上；接近；走近”的意思，如：I came up with them as they were rounding the corner. 他们正在拐弯时，我赶上了他们。



Drew Barrymore and Peter Segal Interviewed
by Rebecca Murray

DREW BARRYMORE (Lucy) (德鲁·巴里摩尔, 露西的扮演者)

Is this movie making fun of amnesiac?

It's not. It's about a man who goes out of his way to make a woman fall in love with him every day and helps her family cope with this illness by saying, "Don't just have her live the same day over and over. Make her life better. Allow her to grow because she is going to age and she's going to deal." It's actually incredibly sensitive.

What date would you like to relive over and over?

Well, the first day I met my boyfriend was a day that I could relive for the rest of my life and be very happy, so I would say that's my favorite.

Keeping with the whole romantic theme, do you have any Valentine's Day plans?

I've got a present for my boyfriend all ready and done, and I'm going to do *Saturday Night Live* that night. Afterwards, he and I will have a wonderful Valentine's Night.

DIRECTOR PETER SEGAL (导演彼得·西格尔)

This is your second movie with Adam Sandler. What did you learn from the first experience?

I learned to just relax a little and let things happen on the set. I'm obviously working

这部电影是在取笑健忘症患者吗?

不是的。这部电影讲述的是一个男人不怕麻烦地让一个女人每天都能爱上自己,并帮助她的家人应对她的这种疾病,说:“不要让她日复一日地过着同样的生活。应该让她的生活更好。让她成长,因为她将会变老,并且她应该学着去处理它”。这实际上是相当敏感的。

什么样的日子,会让你想一而再地去重新体验?

好吧,第一次遇见我男朋友的那一天,我将会在我的余生中一再重温,并且这将会是很开心的一件事,所以我得说,那是我最喜欢的。

和这部浪漫电影的主题相对应,你在情人节这一天有什么计划吗?

我给我男朋友准备了个礼物,一切准备就绪,并且那天晚上我将要去参加《周六夜现场》节目。然后,我们将会度过一个美妙的情人节夜晚。

这是你与演员亚当·桑德勒合作的第二部电影。从第一次合作经历中你学到了什么呢?

我学会了,放松一下,让片场的事情顺其自然。很显然,我正在和一位很有天赋的

with a very gifted comic actor and he's a great writer as well, so he made my job a lot easier.

What's the chemistry like between Adam Sandler and Drew Barrymore?

Adam and Drew have a great chemistry. Obviously, they honed it on another movie several years ago, and it really made my job a lot easier because chemistry is something you can't teach. It's either there or it isn't, and it really came across on screen.

Is the film sensitive to people with amnesia?

It is. We did a lot of research and we did not want to make fun of anything. We wanted to have fun with a subject. It's really a romantic story, but we did our research and we wanted to make sure that people had a good time. I think they will.

喜剧演员合作，同时他也是位伟大的作家，所以他让我的工作变得轻松许多。

亚当·桑德勒和德鲁·巴里摩尔之间的化学反应如何呢？

亚当和德鲁之间具有良好的化学反应。很显然，他们在几年前的另一部电影中已经磨合得很好了，这真的让我的工作变得很轻松，因为化学反应不是你能教出来的。它要么有，要么无，然而在银幕上，它真的出现了（化学反应）。

这部电影对健忘症患者敏感吗？

是的。我们做了大量的研究，并且我们不想取笑任何人。我们只想从一个主题上找到乐趣。这真的是一个浪漫的故事，但是我们做了一些调查，我们想要确保人们都能从中得到一些乐趣。我想他们会有的。

幕后花絮

刚刚和亚当·桑德勒合作完《愤怒管理》（*Anger Management*）的导演彼得·西格尔又立刻与他再次合作投身到这部索尼的春季重磅喜剧《初恋50次》的拍摄中。

导演西格尔这样谈到他与亚当·桑德勒的再次合作。当哥伦比亚三星公司买下乔治·魏颖的剧本，找来亚当·桑德勒和德鲁·巴里摩尔主演本片时，这两位演员也兴趣浓厚。他们除了担当主演之外，还把自己的电影制作公司拉了进来。于是，亚当·桑德勒的“快乐的迈迪逊公司”与德鲁·巴里摩尔的“花儿电影公司”，成为了本片的两家合作制作公司。

2

500 Days of Summer

和莎莫的500天：人人心中都有一个莎莫

影片信息

导演：马克·韦布

编剧：斯科特·诺伊施塔特

迈克尔·H·韦伯

主演：约瑟夫·高登·莱维特

佐伊·丹斯切尔

首映日期：2009-07-17



It's very smooth and well done; Marc Webb clearly has a solid visual eye and natural sense of pacing.

它非常流畅并做得非常棒。显然，马克·韦布具有一流的视角和天生的节奏感。

——Laremy Legel, Film.com

Inventive, original and hugely relatable, *500 Days of Summer* is the perfect screen deconstruction of a relationship, for once, from the man's point of view.

别出心裁、新颖且让人产生巨大共鸣的《和莎莫的500天》是一部解构恋爱关系的完美电影，这一次，是从男人的视角。

——Ali Gray, TheShiznit.co.uk